

**URSCHRIFT – ORIGINALE**  
**GEMEINDE NIEDERDORF**  
Provinz Bozen



**COMUNE DI VILLABASSA**  
Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT  
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nummer/Numero  
**188**

Datum/Data  
**09.06.2026**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Uhr/Ore  
**09:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind die Gemeindeferenten:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Presenti gli assessori:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalità remota
Dr. GÜNTHER WISTHALER	Bürgermeister	Sindaco			
Dr. SIGRID BACHMANN	Gemeindeferent	Assessore			
ROBERT BURGER	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco			
KARL EGARTER	Gemeindeferent	Assessore			

Den Beistand leistet Die Gemeindegretärin

Assiste La Segretaria comunale

**Dr. TANJA LERCHER**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

**Dr. GÜNTHER WISTHALER**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Ausschuss behandelt folgenden Gegenstand:

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente oggetto:

**Personal - ehemalige/r Bedienstete/r Matrikel  
Nr. 248 - Liquidierung der Abfertigung zu  
Lasten der Gemeinde**

**Personale - ex dipendente matricola n. 248 -  
Liquidazione del trattamento di fine rapporto a  
carico del Comune**

## Der Gemeindeausschuss

Der/die Bedienstete mit der Matrikelnummer 248 hat vom 01.02.2026 bis einschließlich 31.03.2026 bei der Gemeinde Niederdorf mit unbefristetem Arbeitsvertrag Dienst geleistet;

Nach Einsichtnahme in den Art. 122 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2 "Auswirkungen des Ausscheidens aus dem Dienst";

Nach Einsichtnahme in das Schreiben des INPDAP Bozen vom 23.05.2005, Prot. Nr. 282, welches besagt, dass Personal mit weniger als einem Jahr ununterbrochenen Dienstes kein Anrecht auf eine Dienstprämie (TFS) von Seiten des INPDAP, jedoch auf eine Abfertigung (TFR) von Seiten der Körperschaft, hat;

Nach Einsichtnahme in die Anlage 3 „Regelung der Abfertigung und der Ergänzungsvorsorge“ des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12.02.2008, welche bestimmt, dass mit Wirkung 01.07.1999 die Abfertigung durch Art. 2120 des Zivilgesetzbuches geregelt ist;

Nach Einsichtnahme in die im Sinne der geltenden Gesetzesbestimmungen erstellte Berechnung vom 27.05.2026, Prot. Nr. 0008699, des Südtiroler Gemeindenverbandes – Zentrale Lohnbuchhaltung, laut welcher der/dem genannten Bediensteten eine Abfertigung in Höhe von € 514,92 brutto zu Lasten der Gemeinde zusteht;

Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvollzugsplan i.g.F.;

Nach Einsichtnahme in die Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Dies vorausgeschickt und nach ausführlicher Diskussion;

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: QZpyuZuJUIEircQfINXQoK9omRJsZ+aM-qm8Rai0F88U=

- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: biax1MLEiPHEm61Wij4rXnENh0jE3fx6L7lpncjFIOE=

**beschließt**

## La Giunta comunale

Il/la dipendente con matricola numero 248 ha prestato servizio presso il Comune di Villabassa con contratto a tempo indeterminato dal 01.02.2026 fino al 31.03.2026 compreso;

Visto l'art. 122 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2 "Effetti della cessazione dal servizio";

Visto la nota dell'INPDAP di Bolzano del 23.05.2005, n. 282 di prot., la quale sancisce che il personale con un servizio ininterrotto di durata inferiore all'anno non ha diritto al trattamento di fine servizio (TFS) da parte dell'INPDAP, ma ad un trattamento di fine rapporto (TFR) da parte dell'ente;

Visto l'allegato 3 „Trattamento di fine rapporto e sulla previdenza complementare“ del contratto collettivo intercompartimentale del 12.02.2008, il quale stabilisce che, con decorrenza 01.07.1999, il trattamento di fine servizio è disciplinato dall'art. 2120 del codice civile;

Visto il calcolo del 08.01.2026, n. 0000065 di prot., effettuato dal Consorzio dei Comuni per la Provincia di Bolzano - Gestione Personale Centralizzata in base alle vigenti disposizioni di legge, secondo il quale al/alla suddetto/a dipendente compete un trattamento di fine rapporto a carico del comune pari a € 514,92 lordi;

Visto il vigente regolamento sulla contabilità;

Visto il bilancio di previsione;

Visto il piano esecutivo di gestione nel testo vigente;

Visto lo Statuto di questa Amministrazione;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Tutto ciò premesso e dopo una discussione esauriente;

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2:

-parere tecnico con l'impronta digitale: QZpyuZuJUIEircQfINXQoK9omRJsZ+aMqm8Rai0F88U=

-parere contabile con l'impronta digitale: biax1MLEiPHEm61Wij4rXnENh0jE3fx6L7lpncjFIOE=

**delibera**

einstimmig, bei 4 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

1. an den/die ehemaligen Gemeindebedienstete/n, Matrikelnummer 248, die zustehende Abfertigung für den im Jahr 2026 geleisteten Dienst in Höhe von insgesamt € 514,92 brutto zu liquidieren;

2. darauf hinzuweisen, dass der unter Punkt 1 genannte Betrag der Einkommenssteuer in der vom Gesetz vorgesehenen Höhe unterworfen wird;

3. die Berechnung des Südtiroler Gemeindenverbandes (Prot. 0008699), wenn auch nicht materiell beigelegt, bildet wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses;

4. die Gesamtausgabe von € 514,92 welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, dem Haushaltsvoranschlag 2026 wie folgt anzulasten:

unanimemente su n° 4 presenti e votanti, espressi per alzata di mano:

1. di liquidare alla/all'ex dipendente comunale, matricola numero 248, il trattamento di fine rapporto spettante per il servizio prestato nell'anno 2026, nell'ammontare lordo complessivo di € 514,92;

2. di dare atto che l'importo di cui al punto 1 è soggetto alla ritenuta IRPEF nella misura prevista dalla legge;

3. il calcolo del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano (prot. n. 0008699), anche se materialmente non allegato, forman parte essenziale della presente delibera;

4. di imputare la spesa totale di € 514,92 derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, al bilancio di previsione 2026 nel modo seguente:

VERPFLICHTUNG IMPEGNO	KOMPETENZJAHR ANNO COMPETENZA	CIG CUP	BEGÜNSTIGTER BENEFICIARIO	EURO	KOSTENSTELLE CENTRO COSTO	UEB-KAP-ART UEB-CAP-ART	BESCHREIBUNG DESCRIZIONE
	2026		GEHALTSEMPFÄNGER	514,92 €	10300 Rechnungswesen und Finanzen Ragioneria e finanze	20100 20100	/  /

### beschließt

einstimmig, bei 4 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

die sofortige Vollziehbarkeit dieses Beschlusses im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Das Original dieses Dokumentes wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Niederdorf im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.-

### delibera

unanimemente su n° 4 presenti e votanti, espressi per alzata di mano

l'immediata eseguibilità della deliberazione ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

L'originale del presente documento é conservato negli archivi informatici del Comune di Villabassa ai sensi dell'art. 22 del CAD.-

## **Gelesen, genehmigt und gefertigt**

Der Bürgermeister / Il Sindaco

**Dr. GÜNTHER WISTHALER**

## **Letto, confermato e sottoscritto**

Die Gemeindesekretärin / La Segretaria comunale

**Dr. TANJA LERCHER**

### Rechtsmittelbelehrung:

Diese Maßnahme kann vor dem ordentlichen Gericht in seiner Funktion als Arbeitsgericht angefochten werden. Es besteht die Möglichkeit eines vorherigen Schlichtungsversuches auf freiwilliger Basis. Der Schlichtungsantrag kann bei der Schlichtungskommission der Abteilung Arbeit oder – laut Art. 23 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6, - bei jener der Abteilung Personal eingebracht werden.

Digital signiertes Dokument.

Gegenständlicher Beschluss wird vom 15.06.2026 für 10 Tage auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Niederdorf veröffentlicht.

### Rimedio giurisdizionale:

Il presente provvedimento può essere impugnato dinanzi al giudice ordinario nella sua funzione di giudice del lavoro, ferma restando la facoltà di un precedente tentativo di conciliazione. La richiesta di conciliazione può essere inoltrata presso la Commissione di Conciliazione della Ripartizione Lavoro oppure, ai sensi dell'articolo 23 della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, presso la Commissione di Conciliazione della Ripartizione Personale."

Documento firmato tramite firma digitale.

La presente delibera viene pubblicata sul albo pretorio digitale del Comune di Villabassa dal 15.06.2026 per 10 giorni.